

Kameyama News

かめやまニュース (令和元年6月号)

June 1st, 2019
No. 123

Regarding Child Allowance

Inquiry: Shiminka Iryo Nenkin Group
(TEL: 0595-84-5005)

◆ Please submit Genkyō Todoke (Present Condition Form)

Genkyō Todoke is to be dispatched to all of recipients on May 31st (Fri). Please submit it to the city office by July 1st.

If you fail to submit it, allowance after June is subject to be ceased.

◆ Child allowance will be transferred

Child allowance and exceptional benefit (recipient whose income exceeds income limit) for between February 2019 and May 2019 will be transferred to each account of recipient on June 5 (Wed).

From June 1st to 7th is the Week of City Water

Inquiry: Jyoge Suidou-Bu Jyoge Suido-Ka
(TEL: 0595-97-0621)



Water week is an activity held every year all over the country intended for people to deepen their interest and understanding on the importance of water which is a necessity in our daily lives. If water is leaking, packing for

water tap (13mm) will be given as free of charge at the places below.

■ **Please hurry if you need one, we only have limited number!**

■ Term of Distribution: From June 3rd (Mon) to June 7th (Fri) Between 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

■ Place of Distribution: Kameyama City Hall 1st floor, AIAI, Chiiki Kanko-Ka at Seki Branch, Jyoge Suido-Ka At Seki Branch, Kabuto Branch.

Basic fee of city water will raise up between 10 to 64 yen based on your use from October 1st.

Let's Protect Kid's Teeth Health.

Inquiry: Seki Kosodate Shien Center
(TEL: 0595-96-0203)

Coating fluorine on teeth to protect kid's teeth health.

■ Date: June 12th (Wed) from 10:30 a.m. to 11:00 a.m.

■ Place: Seki Kosodate Shien Center where is located inside of Asure.

Address: 786 Kozaki Seki-cho TEL: 0595-96-0203

■ Object Person for free fluorine coating : All kids under 6 years old.



Announcement of Breast Cancer Group Check Up

Inquiry: Chōjyu Kenkōzukuri Group (AIAI TEL: 0595-84-3316)

Are you interested in Breast cancer group checkup?

■ Application Starting Date: June 26 (Wed) 8:30 am

■ How to apply: Visit or phone directly to ask more detail and apply to Chōjyu

Kenkōzukuri Group located in AIAI. TEL: 0595-84-3316

※ We will stop accepting applications once all the places are taken.

Welfare Event MenMen(Face to Face) Festival

Inquiry: Fukushi-no MenMen Festa Executive Committee
(Tel: 090-4265-2047)

Aiming barrier free society of heart is the theme of the event. It will be the fifth time of the event this year and, is created by hand of Kameyama local people including persons with disabilities. The event encourages removing prejudice of difference such as age, gender, disability, nationality, and achieving to make a society where all different type of people lives equally. There will be nursing robot demonstration, free massage given by blind school students, handmade item made at welfare house on sale, welfare car exhibits, Japanese drum play, flute play, sales of Misoyaki Udon and more.

■ Date: June 8th (Sat), 10:00 a.m to 3:30 p.m.

■ Place: Kameyama City Cultural Hall
(63 Higashi Miyuki-chō) Tel: 0595-82-7111

■ Participation Fee: Free



Population of Kameyama City (亀山市の人口) …49,675

Population of foreign citizens… 1,992 (Ratio…4%)
From data in May, 2019



Brazilian: 655



Vietnamese: 336



Chinese: 317



Indonesian: 173



Filipino: 149



Peruvian: 74



Korean: 67



Bolivian: 64



Others: 157

Municipal House is available Inquiry: Sangyo Kensetsu-Bu, Toshi Seibi-Ka, Sumai Suishin Group (TEL: 0595-84-5038)

	Name	Floor	Size	Rent	Address
1	Kashima Jyutaku G-6	2 nd Floor	64.99㎡	¥ 18,300~ ¥ 36,000	Kita Kashima-chō 9-301
2	Hawaka Jyutaku J-9	2 nd Floor	66.04㎡	¥ 21,500~ ¥ 42,200	Hawaka- chō 493-1
3	Nomura Danchi Jūtaku, N-303	2 nd Floor	47.23㎡	¥ 10,700~ ¥ 21,000	Nomura 1 chōme 10-7-203
4	Nomura Danchi Jūtaku, N-303	2 nd Floor	47.23㎡	¥ 10,700~ ¥ 21,000	Nomura 1 chōme 10-7-205
5	Kawai Jyutaku 205	2 nd Floor	49.68㎡	¥ 11,500~ ¥ 22,600	Kawai- chō 543

※Rent varies depending on tenant's monthly income or other conditions.

※Above houses are only for family of 2 or more.

※The houses from No. 3 to 5 are prior for families such as elders, disabled people, and single parent etc.

■Application period: June 17 (Mon) to June 26 (Wed)

※ Visit or ask Sumai Suishin Group about eligibility or application form anytime regardless of application period.

※ For the houses with no applicant, additional applications will be acceptable from the next day of the drawing date on a first-come, first-served basis. Drawing date will be determined later.

■ Move in date: End of July (Scheduled)

■ Application office: Sangyo Kensetsu-Bu, Toshi Seibi-Ka, Sumai Suishin Group

Information for Kameyama Japanese Class

Japanese class is available for foreign citizens who live or work in Kameyama. The class is held from March to December, on Saturday night. You can join from any Saturday. There is an application form at the city office.

About details, please contact Kameyama City Office, Machizukuri Kyōdōka Shimin Kyōdō Group.

●**There will be an additional Japanese class on August 24th. Please join the class!**

Due Date in June

Due date of the payment and direct debit payment: July 2 (Mon)

Please pay the following taxes:

- Municipal/Prefectural taxes, the 1st payment ●
 - Nursing care insurance premium, the 2nd payment
- Note: We recommend direct debit for payment of tax, etc which is convenient and reliable.

Emergency medical care in June

ATTENTION: These two systems below are for emergency.

The doctor on duty for the day may be changed. Please confirm by phone before going to the doctor's office.

※Regarding the emergency case, call Mie Pref. Kyūkyū Iryō Jōhō Center (TEL: 059-229-1199) or Kameyama City Office (TEL: 0595-82-1111)

◎Make sure to bring health insurance certificate, medical care certificate (such as infant medical care), medical consultation fee and medicine notebook (or actual medicine being taken). ◎Please see the doctor in day-time as far as possible.

◎In case of child's emergency, call "Mie child medical care dial." TEL: #8000 or 059-232 9955, 19:30 to 8:00 (next morning)

NIGHT-TIME and AFTER OFFICE HOURS (except Sundays and Holidays) Consultation hours: 19:30 to 22:00 Reception hours: 19:00 to 21:30			
Day (June)	Name of Medical	Address	Phone (0595)
1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 17, 19, 20, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 29	Kameyama Iryō Center	Kameda-chō	83-0990
4, 11, 18, 25	Mie Kokyū Enge Rihabiri Clinic	Airisu-chō	84-3536

SUNDAYS and HOLIDAYS Consultation hours: 13:00 to 19:30 Reception hours: by 19:00			
Day (June)	Name of Medical Institution	Address	Phone (0595)
2 Sunday	Mie Kokyū Enge Rihabiri Clinic	Airisu-chō	84-3536
9 Sunday	Hattori Clinic	Kameda-chō	83-2121
16 Sunday	Miyamura Sanfujinka	Hon-machi 3 chōme	82-5151
23 Sunday	Kameyama Jin Hinyōkika Clinic	Sakae-machi	83-0077
30 Sunday	Kameyama Shiritsu Iryō Center	Kameda-chō	83-0990

Issued by: Community Development and Cooperation Section, Civic Cooperation Group (Machizukuri Kyōdōka Shimin Kyōdō Group) (TEL: 0595-84-5008)

Inquiry: If you have any questions, call above phone number. Portuguese and English interpreters are available.

問い合わせ先: 亀山市 生活文化部 まちづくり協働課 市民協働グループ (電話: 0595-84-5008)